

## 高槻市鶴殿の芦苇 箏篥

Z.H

2019. 3月

雅乐是日本的一种传统音乐，有 1300 年以上历史的世界最古老的管弦乐团。

雅乐最初在奈良时代自中国及朝鲜传入日本，以后经过模仿与融合而产生了日本雅乐。至今仍是日本的宫廷音乐。

雅乐将使用羯鼓，太鼓，钲鼓，笙，龙笛，箏篥等乐器演奏。

您听说过东仪秀树这个人吧？

您听过他弹奏的箏篥吗？

东仪家族自奈良时代以来的 1300 多年间，将雅乐世代相传下来。

同样姓东仪的还有几个，雅乐演奏家东仪秀树是江户幕府的乐师的后裔。

在京都的东仪家有名的雅乐家是东仪铁笛，谁都听过他作曲的校歌。

他是早稻田大学校歌（作词相马御风）的作曲者，“在都城西北早稻田的森林里…”歌曲的第一部分就很著名。

二人的家族之间完全没有血缘关系。

他演奏的箏篥的起源地被公认为是龟兹国（现在的中国新疆维吾尔自治区阿克苏地区库车县附近，塔里木盆地的北侧：这个国家位于天山南路位置，也被称为丘兹或屈兹，在玄奘的《大唐西域记》中被记载为屈支国。《西游记》记载，在这里，叫做沙悟净的妖怪出现了，被孙悟空制服后跟随三藏法师了。），

在公元前一个世纪左右流传至中国，日本在 6 世纪前后，从中国的乐师那里流传过来。

丝绸之路沿途有各种各样的葦笛，土耳其的 Zurna 和波斯（伊朗）的 Sornay 也葦笛的一员。箏篥也是葦笛的一员，是和木管乐器的双簧管和巴松管相同的双簧乐器。

在中国最有名的双簧乐器是唢呐，原型也是箏篥。

所以中国的箏篥的前身是像唢呐的号角嘴一样的东西。无论是哪种双簧的材料都用芦苇，把其安装在乐器的吹口上，用吹的方式使之震动而发出声音。

箏篥的簧叫做芦舌。一般来说 称为“舌”。用干燥的芦苇茎加热制作而成。震动的部分被削薄，装入被叫做“世目”的藤制成的圆环，另一面用被称为“图紙”的纸卷起来。演奏的时候，簧的前端空出 1mm 左右的间隙。

箏篥的“舌”的材料芦苇在雅乐的世界里叫“yoshi”。

虽然芦苇在大部分的河流中生长着，但是雅乐界中，琵琶湖的近江八幡地区以及从琵琶湖流出的淀川生长的“yoshi”作为箏篥的舌的材料而被视若珍宝。

在那之中大阪府高槻市流动的淀川的鹤殿的芦苇被认为是最好的东西。

不同之处在于好的芦苇的厚度，壁厚，硬度（纤维致密度）是最佳的，并且当制成簧时声音的稳定性和耐久性特别优异。

雅乐团体中箏篥使用的簧，据说几乎都是琵琶湖·淀川水系产。

特别是鹤殿上生长的苇子，高 3 米的大形状芦苇，厚实又富有弹性，据说宫内厅乐部全部使用的鹤殿的苇子。

每年2月，在鹤殿当地人们的合作下，举行“鹤殿的苇原烧”。以防止杂草等，培育高品质的芦苇。

新名神高速公路的“京都府八幡市～大阪府高槻市”路线预计会经过鹤殿。

因为计划将高速公路建设在淀川的取水口附近，而这里能得到最高品质的芦苇，所以会担心芦苇质量和其生存方面可能会出现问题。

在环境恶化的影响下，如果质量好的芦苇很难确保的话，雅乐的主要乐器箏箏的存亡会是怎样的呢？

一旦失去是无法复原的。

关于鹤殿的苇原的保护问题，对国家来说，高槻市作为行政主管更应该发出呼吁。

我们应该更正确地了解日本文化遗产的价值。

(日本語ニュアンス)

高槻市鶴殿の葦 箏篳。

雅楽は、日本伝統的な音楽で、世界最古のオーケストラとして1300年以上の歴史があります。

雅楽は奈良時代に中国や朝鮮から日本に伝わり、その後、模倣と融合を経て日本の雅楽が生まれました。今でも日本の宮廷音楽です。

雅楽は、鞆鼓、太鼓、鉦鼓、笙、龍笛、箏篳などの楽器が使用されます。

あなたは、東儀秀樹という人の名前を聞いたことがあるでしょうか？

彼の奏でる箏篳の音を聞いたことはありますか？

東儀家は、奈良時代から1300年以上の間、雅楽を世襲してきた樂家の家系です。

同じ東儀の姓でもいくつかあり、東儀秀樹は江戸幕府に仕えた樂師の末裔にあたる雅楽演奏家です。

京都の東儀家で有名な雅楽家は、東儀鉄笛でこの人の作曲した校歌は、

誰でも一度は耳にした事があります。

「都の西北 早稲田の森に…」の歌い出しで有名な早稲田大学校歌（作詞 相馬御風）の作曲者です。両者の家系に繋がりはない、全くありません。

彼の演奏する箏篳は、龜茲国（現在の中国新疆ウイグル自治区アクス地区庫車県付近、タリム盆地の北側：天山南路に位置した国で、丘茲、屈茲とも書かれ、玄奘の『大唐西域記』では屈支国と記されています。「西遊記」では、ここで沙悟浄という妖怪が現れて孫悟空に退治され、三蔵法師に付き従うことになった）が起源の地とされており、紀元前1世紀頃に中国へ流入し、日本には6世紀前後に、中国の樂師によって伝来されました。

シルクロード沿道には様々な葦笛があり、トルコ地方の Zurna（ズルナ）やペルシャ（トルコ）の Sor nay（スルナイ）も葦笛の仲間です。

箏篳は、同じく葦笛の仲間、木管樂器のオーボエとかファゴットと同じ二枚リードの樂器です。

中国で二枚リードの樂器で一番有名なものは、チャルメラで、やはり箏篳が原型です。

そのせいか中国の箏篳の先端はチャルメラのようにラッパロに様に広がっています。

いずれも二枚リードの材料は、葦でこれを樂器の吹口に取り付けて吹くことで振動させて音を出します。

箏篳のリードのことを蘆舌といいます。普通は単に「舌（した）」と呼んでいます。

乾燥した葦（あし）の茎を熱を加えてへしゃげて作られます。

振動する部分は薄く削られ、世目と呼ばれる籐（とう）で出来た輪をはめ込み、

もう片方には図紙（ずがみ）と呼ばれる和紙が巻かれています。

演奏するときリードの先端は1mm程の隙間が出来ています。

箏篳の「舌」の材料となる葦（あし）を雅楽の世界では「よし」とよんでいます。

葦は大抵の大きな河川に生えています。雅楽界では琵琶湖の近江八幡地方や琵琶湖から流れ出る淀川に生える「よし」が箏篳の舌の材料として重宝されています。

なかでも大阪府高槻市を流れる淀川の鶉殿の葦が最良の物とされています。

3

何が違うのかといいますと、太さ、肉厚、硬さ（繊維の緻密さ）が最適で、リードにした時の音の安定感、耐久性が特に優れているということです。

雅楽団体で吹かれているリードのほとんどは琵琶湖・淀川水系産と言われているとのこと。

特に鶉殿に生えるヨシは、高さ 3m もある大形のヨシで太く弾力性に富んでおり、

宮内庁楽部ではすべて鶉殿のヨシが使われていると言われます。

鶉殿では、雑草などを防いで品質のよいヨシを育てるため、毎年 2 月に地元の人々の協力のもと「鶉殿のヨシ原焼き」が行なわれています。

新名神高速道路の京都府八幡市～大阪府高槻市のルートがこの鶉殿を通る予定です。

最も良質なヨシが取れる淀川からの取水口の近辺に高速道路の建設が予定されていることで、

ヨシの品質保持、あるいは存続そのものに問題が生じることが懸念されています。

環境の悪化の影響で材料に使える良質な葦の確保が難しくなれば、雅楽の主要な楽器、

箏の存亡はどうなるのでしょうか？

一度失ったものを元に戻すのは、ほぼ不可能です。

鶉殿の葦原の保存について、国に対して、高槻市は行政主管としてもっと声を発するべきです。

我々は、日本の文化遺産の価値をもっと正しく知るべきなのです。

終わり。